



We can still hear the cicadas and the sun is as strong as summer during the day, but the temperature gradually drops in the mornings and evenings, making us feel that autumn is around the corner. October 5th is the last day of Term 1 and marks the halfway point for this school year. I think it depends on each person whether it feels like a long time or time flew by, but Kinder friends have grown a lot over the past six months. Term 2 is also full of big events and various activities. We will continue to ask for the cooperation of parents and guardians, and, as always, we appreciate your understanding.

日中はまだ蝉の声が聞こえ、真夏のような強い日差しもありますが、朝晩の気温は徐々に下がり、秋の訪れを感じさせられます。10月5日はTerm 1（前期）の最終日で、今年度の折り返し地点となります。長かったと感じるか、あっという間と感じるか、感じ方は人それぞれでしょう。ですが、幼稚園の子どもたちはこの半年間でぐっと成長したように思います。Term 2にも大きな行事や様々な活動が盛りだくさんです。引き続き、保護者の皆様にご協力いただくことがあると思いますが、何卒ご理解のほどよろしくお願いいたします。

Halloween Costume Day

We will have an all-school Halloween Costume Day on Tuesday, October 31st. On this day, students are encouraged to wear costumes to school. Kinder would like to ask you to refrain from buying a ready-made costume as much as you can and enjoy making an original costume with your child! For trick or treat, we request that each child bring one pack or more of snack by October 25th, Wednesday. Please avoid bringing hand-made food. Thank you.

10月31日（火）は学校全体のイベント、「ハロウィンコスチュームデー」です。当日は、手作りコスチュームを着て登園してください。幼稚園では、できる限り既製品のコスチュームを購入することは控え、お子様と一緒にオリジナルコスチューム作りを楽しんでいただきたいと思います♪ また、「トリック オア トリート」を実施する予定です。各ご家庭から、お菓子を1袋持たせてくださいますよう、ご協力をお願いいたします。（手作りのお菓子はご遠慮ください。）

OCTOBER Birthday Friends

	<u>K1</u>
	6th Taiki
	8th Tao
	14th Yuimaru
	23rd Coco
	25th Hako
<u>K2</u>	
20th Niko Higa	
20th Marika	

HAPPY BIRTHDAY





OCTOBER 2023



SUN	MON	TUE	WED	THU	FRI	SAT
1	2	3	4	5 Last Day of Term 1	6 HOLIDAY Autumn Break	7
8 	9 HOLIDAY Sports Day スポーツの日	10 Term 2 Starts 	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27 BIRTHDAY PARTY お誕生日会 	28
29	30	31 HALLOWEEN 				

10月6日は秋休みの為、幼稚園はありません。
School will be closed on Friday, October 6th due to Autumn Break.

FAMILY SPORTS DAY

We are going to hold our Family Sports Day on Friday, November 17th, 2023. Kinder friends have started practicing very hard for this event.

Time: 9:30 ~
Venue: Gushikawa Dome
2336 Gushikawa, Uruma-city, Okinawa, 904-2223
※Door opens at 9:00

11月17日(金)は幼稚園ファミリースポーツデーを実施します。子どもたちは今、当日に向けて様々な練習を始め頑張っています！



時間：9時開場 9時30分開場
場所：うるま市具志川ドーム
〒904-2223 沖縄県うるま市具志川2 3 3 6
※持ち物などについての詳細は、後日お知らせいたします。

子どもたちには、ものを大切にすること、そして自分のものであるという自覚を持つよう話をしています。また、登降園の際は自分のものは自分で持つということも子どもたちと話し合いました。ぜひ、お子様に自分の荷物を持たせてくださいますようお願いいたします。

We always tell the students to take good care and be responsible of their own belongings. Please help us encourage their growth by having them pack their own bag (with parents' guidance) and have them carry their own things when coming to school and going home.



Term 2 events 後期の主なイベント

Events	Date	People Involved
Halloween ハロウィーン	Tuesday, October 31, 2023	K1 and K2 年中、年長
Family Sports Day ファミリースポーツデー	Friday, November 17, 2023	K1 and K2 / All Parents 年中、年長 / 保護者
Food Fest フードフェスティバル	Friday, November 24, 2023	K1 and K2 / All Parents 年中、年長 / 保護者
K1 Open Class 年中保育参観	Tuesday, December 5, 2023	K1 Parents 年中保護者
K2 Open class 年長保育参観	Wednesday, December 6, 2023	K2 Parents 年長保護者
K2 Phonics Quiz Bee 年長フォニックスクイズビー	Friday, December 8, 2023	K2 students only 年長児のみのイベントです
PTC 個人面談	December 12(Tue)-13(Wed), 2023	Parents only 担任と保護者のみの面談です (お子様の待合室はあります)
Christmas Event クリスマスイベント	Friday, December 22, 2023	K1 and K2 / All Parents 年中、年長 / 保護者
Marathon マラソン大会	January 2024	K1 and K2 / All Parents 年中、年長 / 保護者
Performance Day パフォーマンスデー	Sunday, February 18, 2024	K1 and K2 / All Parents 年中、年長 / 保護者
Graduation 卒園式	Wednesday, March 13, 2024	K2 and K2 Parents 年長児と年長保護者
Closing Ceremony 終了式	Tuesday, March 19, 2024	K1 only 年中児のみ

Field Trips are determined based on the Theme of K1 and K2. We will write in the Newsletter or send a letter to announce when we decide to go somewhere.